

大佛頂首楞嚴經會解

趙樸初題



上海古籍出版社

佛敎名著選物

「唐」般刺密帝譯

「元」惟則會解



大佛頂首楞嚴經會解

趙樸初題



上海古籍出版社

〔唐〕般刺密帝 譯

〔元〕惟則 會解

佛頂名鑑譯



圖書在版編目(CIP)數據

大佛頂首楞嚴經會解 / [唐]般刺密帝譯(元)惟則會解. —上
海: 上海古籍出版
社, 2011. 12

(佛學名著選刊)

ISBN 978 - 7 - 5325 - 6121 - 6

I . ①大… II . ①般… ②惟… III . ①大乘—佛經 IV .
①B942. 1

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2011)第 223763 號

佛學名著選刊

大佛頂首楞嚴經會解

[唐]般刺密帝 譯

[元]惟則 會解

上海世紀出版股份有限公司 出版
上海古籍出版社

(上海瑞金二路 272 號 郵政編碼 2000020)

(1) 網址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: gujil@guji.com.cn

(3) 易文網網址: www.ewen.cc

上海世紀出版股份有限公司發行中心發行經銷 崇明裕安印刷有限公司印刷

開本 787 × 1092 1/16 印張 14.75 插頁 5

2011 年 12 月第 1 版 2011 年 12 月第 1 次印刷

印數: 1 — 2,300

ISBN 978 - 7 - 5325 - 6121 - 6

B·756 定價: 48.00 元

如有質量問題, 請與承印公司聯繫

《佛教名著選刊》出版緣起

佛教創自公元前六世紀，在從印度向東流傳之時，業已同希臘—羅馬文化和中亞文化有了廣泛的交流。自兩漢之際佛教傳入中國，至今兩千年中，佛教帶來的印度、歐洲、中亞文化，豐富了中國人的哲學理念、思辨邏輯和人生態度，也促進了漢、藏、蒙、滿等各民族的文化交融。佛教已成為中國傳統文化的重要組成部分，對中國人的社會生活產生了深遠的影響。同時，中國固有文化也對佛教的延續和發展做出了重大貢獻。

中國文化對於佛教的融合、改造，除了體現在對印度佛經的翻譯過程中，更主要的體現在各個時期涌現的大量經疏、律疏、論疏和諸宗、史傳、事彙部等著作中。早期採用以儒、道與之相比附的「格義」方式，其後則產生出大量既契合佛法又符合本土民族心理的論著。自隋唐以後，或由所宗奉的經典形成諸多學派。

編輯出版《佛教名著選刊》，側重介紹中國佛教，或者說，是通過印度佛經闡述的中國化的佛教主張。本叢書第一輯主要選取對中國文化產生重大影響的佛經注本，如《楞伽經》、《金剛經》、《般若心經》、《維摩詰經》、《中論》、《百論》、《十二門論》、《楞嚴經》，盡量採用「集注」、「集解」本，兼及佛經原典和中國闡述相結合者，使讀者得以對東西方思想加以對比瞭解；選取中國佛教史上最主要的傳記著作，如《祖堂集》、《高僧傳》、《禪宗

語錄等，以明曉宗派傳承和哲學智慧；選取過去受關注較少而充分體現中印文化關係的因緣譬喻類書如《經律異相》，以拓見佛教經典的世俗內容。關於每種入選典籍的具體介紹，讀者可參閱各書前的《出版說明》。

本社曾於二十世紀八十年代編輯出版《佛教名著叢刊》，頗受歡迎；今遴選其中十種重印，以應需求。今後將繼續刊印重要的佛教典籍，弘揚優秀的古代文化。

上海古籍出版社 二〇一一年十一月

出版說明

《楞嚴經》，或名《大佛頂首楞嚴經》，全名為《大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經》，以宣說「大佛頂首楞嚴王、具足萬行、十方如來、一門超出妙莊嚴路」之禪修而得名。又稱作《中印度那爛陀大道場經》，十卷，唐中宗時般刺密帝譯，屬祕密部經典。

般刺密帝，中印度人，居廣州制止道場。于唐神龍元年（七〇五）五月二十三日從灌頂部誦出一品，即此《楞嚴》。關於此經傳譯，並有諸種異說，故自宋以降，辯其真偽而久訟不決，近世復有疑其為中國撰述者。但無論其真偽如何，此經紐合了中印佛學、哲學思想，是一部思想史的重要文獻。

《楞嚴經》注本，舊傳百餘，現行四十餘家。兼涵通融者，有元姑蘇師子林天如惟則禪師《會解》二十卷，集宋惟慤、弘況、崇節、洪敏、子璿、智圓、仁岳、曉月、戒環諸家，其中子璿、戒環屬賢首宗，仁岳屬天台宗，故其會解，既有助於從不同側面理解經義，亦可證知各家各派觀點之異同。

今據清末常州天寧寺刊本影印。

上海古籍出版社 一九九一年三月

目 錄

大佛頂首楞嚴經會解叙

卷第一	一〇一
卷第二	二三一
卷第三	三五二
卷第四	四五三
卷第五	六七四
卷第六	五六五
卷第七	七八六
卷第八	八九六
卷第九	九六六
卷第十	一〇一
卷第十一	一六一
卷第十二	二五三
卷第十三	三八一

卷第十四	一
卷第十五	一
卷第十六	一
卷第十七	一
卷第十八	一
卷第十九	一
卷第二十	一
勸持叙	一

二二七九
二一〇九
一九七〇
一八六〇
一七〇八
一五八〇
一四八〇

大佛頂首楞嚴經會解敘

師子林 沙門 惟則

首楞嚴經者諸佛之慧命眾生之達道教網之宏綱禪門之要關也世尊成道以來五時設化無非爲一大事因緣求其總攝化機直指心體發宣真勝義性簡定真實圓通使人轉物同如來彈指超無學者無尚楞嚴矣釋其名則一切事究竟堅固卽所謂徹法底源無動無壞而如來密因菩薩萬行靡不資始乎此而歸極乎此耳考其所詮則談圓理以明真性開圓行以示真修其性也體用雙彰其修也果因一契

撰述

大佛頂首楞嚴經會解敘第一

綿一

原始要終了義之說也良由諸修行人背真向妄不成無上菩提或愛念小乘得少爲足或欲漏不除畜闡成過故阿難以多聞邪染爲緣浚發大教而世尊首告之曰一切眾生死相續皆由不知常住真性命淨明體用諸妄想此想不真故有輪轉又曰有三摩提名大佛頂首楞嚴王具足萬行十方如來一門超出妙莊嚴路斯一經理行之大本也歟由是破七處攀緣別二種根本因見顯心因心顯見雖心見互顯而正顯在心如以盲人瞞暗喻見非眼屈指飛光驗見不動印觀河之非變比垂手之無遺辨於八還

擇於諸物非舒非縮無是無非使悟淨圓真心妄爲色空及聞見耳既悟妄爲尙疑混濁故又破自然因緣示見見之非見合別業同分指見妄之所生且以一人例多人以一國例諸國總顯器界根身同一妄耳自淺而深自狹而廣雖多方顯妄而所顯惟真故又舉陰入處界廣及七大融會入於如來藏性使悟物我同根是非一體妄無自性全體卽真凡十界依正之相皆循業發現而已既悟卽真尙迷循發故又答山河大地之難深窮生起之由譬虛空不拒諸相發揮顯真妙覺明圓照法界一多互應小大相容卽

撰述

大佛頂首楞嚴經會解敘第二

綿一

體卽用非俗非真至於離卽離非是卽非卽則藏心妙性不涉名言矣復引照鏡狂走喻妄無因結責多聞勸修無漏通而言之皆圓理也理解雖圓非行莫證故又明二決定義初審因地發心伏斷無明爲修行之要次審煩惱根本意擇圓根爲發行之由於是定六根優劣令一門深入擊鐘驗常綰巾示結陳二十五聖所證法門勑選耳根爲初心方便而又教以攝心軌則安立道場遂聞四重律儀頂光神呪通而提路雖談證位未盡行因下而戒業習於七趣情想

防禪定於五陰魔邪無非行門之事必期於圓滿菩提歸無所得始得名爲究竟堅固之證也然則依究竟堅固之理立究竟堅固之行修究竟堅固之行證究竟堅固之理楞嚴教旨大抵如是是知教行理三悉號楞嚴了義之說莫此加矣科經者合理行爲正宗離正宗爲五分一見道二修道三證果四結經五助道謂見道而後修道修道而後證果此常途之序固爾究論上根修證如發明藏性之後謂不歷僧祇獲法身請入華屋之前謂疑惑銷除心悟實相之類又豈局於常哉大哉教乎夫欲發真歸元明心見性支那譯述大佛頂首楞嚴經會解敘第一

三 編一

補註若合殊流同歸於海故謂之會解噫道本無言非言不顯佛不得已而言矣言有不達道無以明則諸師之言亦不容其已也言既多而不同去道轉遠則會解者又豈容其自己哉解既會矣庶幾覽者因會解以知人之言因人言以知佛之言佛言知矣究竟堅固者得矣曰行曰理曰教曰禪曰達道曰慧命皆刺語矣况所謂解與會哉時至正二年壬午佛成道日盧陵沙門惟則述於姑蘇城中之師子林昔天台智者大師問西域有是經夙夜西望願見而未及見也唐武后長安末般刺密帝三藏始持支那譯述大佛頂首楞嚴經會解敘第二

四 編一

梵本自南海至廣州會半相房融知南銓在廣請就制止寺譯出而筆受之中宗神龍元年乙巳五月二十三日經成將寫入奏適朝廷多故未遑頌行有神秀禪師入內道場見所奏本傳寫歸荊州度門寺時慧振法師訪度門而得之經始傳天宮十年西京興福寺惟慈法師復於故相房融家得其筆受之本始作疏解而廣傳之繼是則有長水孤山吳興諸公遞相發明而解益詳矣然學者或困於詳而莫能徧採今師子林天如禪師會解一出則不待徧採而眾美具在不勞辨疑而釐疑自

消誦習之便莫便於是矣愚與師遊從旣久自其搜括諸家參酌去取凡三年而會解成皆愚所目擊蓋亦頗知其深有功於是經者也茲因募眾梓以流通乃復紀經來之歲月云臨川沙門克立題會解所引教禪諸師名目年代未詳姑據所聞而列

興福法師諱惟慤

資中法師諱弘沈

真際法師諱崇節

構李法師諱洪敏

長水法師諱子璫

孤山法師諱智圓

吳興法師諱仁岳

泐潭禪師諱曉月

撰支那

大佛頂首楞嚴經會解敍第

五

綱

大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經會解卷第一

天竺沙門般刺密帝譯

烏苌國沙門彌伽釋迦譯語

菩薩戒弟子前正議大夫同中書門

下平章事房融筆受

師子林沙門惟則會解

溫陵曰如來果體其體本然何假密因菩薩道用其用無作孰爲萬行無因無行無修無證無了不了大小名相一切不立此真首楞嚴究竟堅固者

撰述
支那
大佛頂首楞嚴經會解第一

編一
撰述
支那
大佛頂首楞嚴經會解第一

編一
撰述
支那
大佛頂首楞嚴經會解第一

也特以眾生如來隱於藏心非密因不顯眾生菩薩淪於七趣非萬行不修覺皇於是示之以大法使不迷於小道而默得乎無外之體喻之以佛頂使不滯於相見而妙極乎無上之致指如來密因使明本妙心知三世諸佛皆依此爲初因明修證了義使悟究竟法知一切聖人皆依此而證果乃至具足菩薩萬行一切事法無不究竟至於實相堅固不壞故名大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經即能證之文而已詮猶筌也知經爲筌則從而釋之者皆筌也非魚也學者慎

勿執筌爲魚然後首楞真經可得矣補註曰梵語首楞嚴乃大定之總名也此翻一切事究竟堅固古師云未修此定一切事法宛爾差殊爲法所縛得此定時山河大地明暗色空一切事法當處寂滅即是常住心性故云究竟堅固如法華云是法住法位世間相常住韶國師云心外無法滿日青山亦此義也上畧釋經題竟若其翻譯筆受等來歷及分門科判之類諸師既有明文茲不繁引

如是我聞一時佛在室羅筏城祇桓精舍與大比丘眾千二百五十人俱

溫陵曰如是之法我從佛聞此集者因佛立言證法有所授而已不必他說一時之語亦因佛立諸

經通用故不定指也孤山曰室羅筏或云舍衛新翻豐德以國豐四德一貨財二欲境三多聞四解脫祇具云祇陀正云逝多此翻戰勝太子之名也生時父王與外國戰勝因立美號卽須達爲之貲周造立精舍以施佛者桓卽林也比丘舍三義乞士破惡怖魔也長水曰千二百五十人者初度陣如等五人次度三迦葉兄弟兼徒一千次度舍利弗目犍連各兼徒一百次度耶舍長者等五十人

經舉大數故減五人此眾並先事外道勤苦累劫一無所證纔遇佛卽得上果故感佛恩常隨佛化爲常隨眾也補註曰會解之例不以人品年代先後爲次第蓋於諸家之解互有去取但以所取之解隨經文先後而插入焉解之同者不重取貴在一路貫通如出一人之口而已

皆是無漏大阿羅漢佛子住持善超諸有能於國土成就威儀從佛轉輪妙堪遺囑嚴淨毘尼弘範三界應身無量度脫眾生拔濟未來越諸塵累

撰述

大佛頂首楞嚴經解第

三

綱

一

支那

大佛頂首楞嚴經解第

四

綱

一

四依品十地菩薩名阿羅漢溫陵曰華嚴歎眾住一切菩薩智所住境護持諸佛正法之輪所謂佛子住持也法華歎眾盡諸有結心得自在所謂善超諸有也能於國土成就威儀者隨刹現身正容悟物也從佛轉輪妙堪遺囑者道能助化德足利生也而又嚴毘尼而作範示應身而度生意非利彼一時直欲拔濟未來使皆超諸有塵累耳此阿難同列之德也凡經序眾皆隨緣起此經以阿難起教示墮淫室疑若未能住持佛法善超諸有虧威儀汙戒律不堪遺囑度生拔濟未來故因歎同

復有無量辟支無學并其初心同來佛所屬諸比丘休夏自恣十方菩薩咨決心疑欽奉慈嚴將求密義卽時如來敷坐宴安爲諸會中宣示深奧法筵清眾得未曾有迦陵仙音徧十方界恆沙菩薩來聚道場

列之德以顯阿難示迹實無虧汗意在拔濟也其名曰大智舍利弗摩訶目犍連摩訶拘繩羅富樓那彌多羅尼子須菩提優波尼沙陀等而爲上首長水曰舍利此云鶩也弗卽子也其母名舍利以其眼黑白分明轉動流利如之故連母爲名目犍連姓也此云采菽氏名拘律陀此云無節樹摩訶拘繩羅此云大膝乃舍利弗之舅常論勝姉姊懷鶩子論卽不勝知懷智人寄辯母口遂往南天學十八經無暇剪爪號長爪梵志學畢還家而甥已爲佛弟子起大懦慢往佛所尊之佛令立論義壇

撰述

負媿得法眼淨成阿羅漢獲四辯才富樓那父名此云滿彌多羅尼母名此云慈今連父母名召云滿慈子須菩提此云空生生時庫藏皆空古者云既善且吉故亦云善現善吉優波尼沙陀此云塵性空孤山曰諸經列名不同尙年臘則先陳如尙聲德則先鶩子今從尙德之例也

文殊師利而爲上首

長水曰辟支具云辟支迦羅此云獨覺亦云緣覺獨但自悟緣依教悟獨覺自分二類其利根者曰麟喻喻麟之獨出無佛世觀物變易自覺無生其鈍根者曰部行亦出無佛世部黨而行師徒訓化也緣覺依佛教觀十二緣作流轉還滅二種觀法

者也資中曰此是部行遇佛迴向者吳興曰并其

初心正似師徒其集實部行也孤山曰自恣律開

三日七月十四五六也溫陵曰自有愆失恣

任僧舉曰自恣九旬禁足莫由觀佛故於休夏晉

支那撰述大佛頂首楞嚴經會解第

五

編一

決心疑自恣決疑皆所以考九旬德業也欽奉如來而稱慈嚴者慈以恩言嚴以威言宣示深奧所以爲楞嚴發起如法華以無量義爲發起也迦陵頻伽仙禽也其音和雅佛音如之妙德表根本智楞嚴會上爲擇法眼故居上首也

時波斯匿王爲其父王諱日營齋請佛宮掖自迎如

來廣設珍羞無上妙味兼復親延諸大菩薩

孤山曰波斯匿此云勝單溫陵曰匿王舍衛國王

也宮掖王之內庭也於內庭延佛敬之至也

城中復有長者居士同時飯僧佇佛來應佛勑文殊

分領菩薩及阿羅漢應諸齋主惟有阿難先受別請這遊未還不遑僧次旣無上座及阿闍梨途中獨歸其日無供卽時阿難執持應器於所遊城次第循乞及旃陀羅方行等慈不擇微賤發慈圓成一切眾生無量功德

溫陵曰此敘其誤墮婬室之由也律制僧遠出侶須三人一上座一軌範師所以嚴行止防誤失也鉢曰應器最後檀越謂未飯僧者平等之慈於已等心而化使彼等心而施於食等者於法亦等所

支那撰述大佛頂首楞嚴經會解第

六

編一

以能成無量功德若摩登者卽穢而微賤阿難旣無擇所以誤墮也刹帝利王族旃陀羅云殺者卽居膾婬酒之家

阿難已知如來世尊訶須菩提及大迦葉爲阿羅漢心不均平欽仰如來開闔無遮度諸疑謗經彼城隍徐步郭門嚴整威儀肅恭齋法

溫陵曰此敘平等行慈之意也須菩提捨貧從富大迦葉捨富從貧一謂富者易施一謂貧者植因如來訶之欲其心無遮限而息不均之疑謗故阿難欽仰以肅恭齋法者齊整嚴重次第行乞

之謂也或局維摩經謂非如來訶責安知如來不
訶獨淨名訶哉

爾時阿難因乞食次經歷姪室遭大幻術摩登伽女
以婆毘迦羅先梵天呪攝入姪席姪躬撫摩將毀戒
體

長水曰摩登伽義翻本性下經云性比丘尼是也
溫陵曰摩登伽妓女也婆毘迦羅此云黃髮外道
所傳幻呪名先梵天寶妖術耳姪躬撫摩將毀戒
體者以身逼近將毀淨戒之體也後云心清淨故
尙未淪溺則將毀而已

支那大佛頂首楞嚴經會解第一

七

如來知彼姪術所加齋畢旋歸王及大臣長者居士
俱來隨佛願聞法要於時世尊頂放百寶無畏光明
光中出生千葉寶蓮有佛化身結跏趺坐宣說神呪
勑文殊師利將呪往護惡呪消滅提獎阿難及摩登
伽歸來佛所

資中曰如來常儀父請齋畢皆爲說法今既速歸
必有所爲故王臣大眾隨而來也溫陵曰頂門爲
無上果光有百寶色謂之無畏者能攝魔外物無
以勝也世尊不自說呪而於頂光化佛說者示此
呪乃無爲心佛無上心法也孤山曰摩登伽得益而

經家不敍者下文顯故然約實行則機熟得道之
時由阿難率以欲鈞故使後入佛智也若是大權
則同阿難發起斯教以益羣機耳補註曰一經大
分準常爲三一序分二正宗分三流通分序分齊
此下文爲正宗分蓋阿難返省前非啓請妙奢摩
他等正是正宗之發端也環師於正宗一分又科
爲五初見道分始於此而止於第四卷中二修道
分始於第四卷中而止於第七卷三證果分始於
第七卷末而止於第八卷中四結經分在證果分
後五助道分始於第八卷中而止於第十卷末正

支那大佛頂首楞嚴經會解第二

八

阿難見佛頂禮悲泣恨無始來一向多聞未全道力
殷勤啓請十方如來得成菩提妙奢摩他三摩禪那
最方便於時復有恒沙菩薩及諸十方大阿羅漢
辟支佛等俱願樂聞退坐默然承受聖旨

補註曰奢摩他等三名乃楞嚴大定之名也昔孤
山嘗用天台三止配之一曰體真止止於真諦二
曰方便隨緣止止於俗諦三曰息二邊分別止止
於中道第一義諦以止屬於定故也今復釋而明
之奢摩他者寂靜之義也三摩者觀照之義也禪

那者寂照不二之義也。義立三名體惟一法舉一具三言三卽一三一互融故謂之妙如是妙修方

曰楞嚴大定此乃一經之要旨趣理之玄門阿難

昧之是以遭難至是始以多聞小慧爲恨而以楞

嚴大定爲請雖以大定爲請然如來下文所示別

無其方始則決擇真妄次則真妄和融乃至會通

藏性深窮萬法直至第四卷中皆是發明究竟之

國理而已蓋此圓理乃大定之本也吳興曰最初

方便者阿難所請有通有別通謂奢摩他等是諸

佛成道之法也別謂最初方便卽當機發行之山

支那撰述

九 緜

支那撰述

天佛頂首楞嚴經會解第一

十 緜

也應知下文從破心見以去酬其通請如佛告阿難有三摩提名大佛頂首楞嚴王具足萬行十方如來一門超出妙莊嚴路汝今諦聽等至辨諸聖圓通本根酬其別請如佛告大眾吾今問汝最初發心悟十八界誰爲圓通從何方便入三摩地等舉要言之惟觀音所觀耳根圓通是此經最初方便舊有多說今無取焉

佛告阿難汝我同氣情均天倫當初發心於我法中見何勝相頓捨世間深重恩愛阿難白佛我見如來三十二相勝妙殊絕形體映徹猶如琉璃常自思惟

此相非是欲愛所生何以故欲氣龐濁腥臊交遘膿血雜亂不能發生勝淨妙明紫金光聚是以渴仰從佛剃落

溫陵曰阿難此云慶喜斛饭王之子如來成道夜生淨飯既聞太子成道斛饭又奏宮中生男舉國欣慶因名慶喜是佛堂弟故云同氣同氣共本也天倫兄弟也吳興曰阿難旣厭多聞而欣妙定如來欲談是義先詰妄緣故問發心見相之由爲止散入寂之本迷解之要並在於茲孤山曰見相實有生滅宛然緣此發心安趣常果故下經云若於者此也

因地以生滅心爲本修因而求佛乘不生不滅無有是處補註曰阿難見相乃緣塵分別之見其所發心卽妄想攀緣之心後文七徵八辨重重逐破不真故有輪轉

佛言善哉阿難汝等當知一切眾生從無始來生死相續皆由不知常住真心性淨明體用諸妄想此想用諸妄想謂九界眾生不違此三本惟一念於是六趣見其俗二乘見其眞菩薩見其中皆由不了

國融妄生取著故致輪轉二種生死

汝今欲研無上菩提真發明性應當直心酬我所問
十方如來同一道故出離生死皆以直心心言直故
如是乃至終始地位中間永無諸委曲相阿難我今
問汝當汝發心緣於如來三十二相將何所見誰爲
愛樂阿難白佛言世尊如是愛樂用我心目由目觀
見如來勝相心生愛樂故我發心願捨生死

泐潭曰此正陳妄體也目卽眼根心卽意識根識
虛妄猶如空花若執有體能見能樂豈惟迷於法
空亦起我人見愛故後文云六爲賊媒自劫家寶
支那撰述

佛告阿難如汝所說真所愛樂因於心目若不識知
心目所在則不能得降伏塵勞譬如國王爲賊所侵
發兵討除是兵要當知賊所在使汝流轉心目爲咎
吾今問汝惟心與目今何所在

孤山曰王譬真心賊譬妄想真爲妄轉如國被賊
侵發兵討除喻修大定汝合國王心目合賊
大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經

會解卷第一

音釋

浚思潤切屬音燭深也腥桑丁切豕遇也臊蘇刀切豕古候切遇也